

**KAM YEN JAN**  
行總埠豐 行支度朗都  
278 Pender St. E. 48 Elizabeth St.  
Vancouver, B. C. Toronto, Ont.  
Phone 575 8593

金錢滿地 四海通床  
然諾言信 交誼不浮  
棧分雲華 尤勝廣州  
臘得其宜 適口呈謀  
味香色美 名播五洲

司理人 李仍謹啓

**舖舖金盛美**  
MEE SHING  
5 Pender St. E. Vancouver B. C.  
Phone Sey. 2162

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中外  
欵金器俱用十足金葉素蒙  
僑胞贊美并常備大帮珠玉寶石  
蒙光顧請照上列門牌付來無悞  
并  
大小鐘鏢  
花粧用品  
各樣眼鏡  
代理  
開平  
金五  
報明  
報五  
費圓  
毫  
司理  
鄧湛



華 高 雲  
(棧)(客)(英)(華)  
WAH YING ROOMS  
105 Pender St. E. Phone Sey. 6824  
Vancouver, B. C.

啟者本棧重新修飾異常  
華麗住房光潔新置床褥  
器具增置冷熱水喉煖汽  
龍電燈大加改良煥然  
一新僑胞惠顧招待妥當  
價格相宜謹登告白仰候  
垂青

本棧在片打街東一百零五號  
電話：詩應：六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

◎◎白洋樓書莊特別廣告

余美顏歷史三毛 中國奇女子 余美顏花粧艷影片 每幅三毛  
曾文正公詩文集 一元貳 中國痛史 毛五  
蔣介石書牘 四毛  
布套點石齋叢書 壹元五  
洋庄尺牘大全 一元三  
布套分三層尺牘大成 一元二  
洋庄中華字典 壹元五  
布套蘇黃尺牘合纂 八毛  
女僊外史 八毛  
五劍拾八義 五毛  
六王天全 五毛  
飲食新發明 六毛  
客中長恨歌 六毛  
增訂新粵海春秋 六毛  
濟南痛史 五毛

碧湖氏斷根臭狐散 每罇拾元 限五天全愈

電話失磨二八八九

目錄印備 函索即奉

Bok Young Low Book Shop  
90 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

廣東各屬新冒

新娘急智拘匪

(開平)函 第十區水口龍塘塘厘里  
或稱紅屋里 有何甲者 十六日舉行  
結婚 詎於梅酌之夜 新郎送及離房  
之後 忽有二男子潛入新娘房內 靜  
取木梯上閣 斯時姨婆等已他往尋睡  
只新娘個人坐在床 當該二男子入  
房時 新娘已窺見無痛 不動聲色  
急倒睡大床 詐作肚痛 頻以兩足盡  
力向床板打擊 使聲達戶外 同屋某  
婦聞聲 過來問其如何 新娘答謂現  
下非常肚痛 某婦由是走告他家姑  
其姑驟聞此事 登即偕同某婦入房察  
視 問他幼時曾有此病否 新娘即刻  
回答一我細個常有此病 但屢請醫生  
調理 無法治愈 後來亞媽見我此病  
一發 就背負我出到廳堂行數分鐘久  
痛即立止 其姑聞他此言 無可如何

◎廣告注意

最好之樹膠車輪爲固力架梨膠輪。此項車輪由片打街東二二九號獅門茄士練油站發售



Lion's Gate Service Station  
229 Fender St. E.

廣東台山

同  
Chong  
oy San  
ina

啟者本號厚資經營專做油糖酒米雜貨田料生意兼接理外洋書信銀兩等項甚爲利便請各兄弟親

雲高華埠  
片打街東

國光

絲絲絲  
絲絲絲

髮髮髮  
髮髮髮

UO KONG SILK CO.  
27 Pender St. E.  
B. C. Can.

4918  
送

最物貨禮

華人最完備之衣裳店

中國絲髮  
綾羅綢緞

中國絲髮  
中國絲小衫

西婦女衣裳  
做工衣裳

廚房用衣

本公司專辦中國絲髮綾羅綢緞綉花絲  
巾男女絲襪男女緞鞋及崑造時裝中西  
婦女衣裳中國絲小衫各款工衣廚房用  
衣應用盡有僑胞光顧不拘發行與零沽  
俱皆歡迎

中國絲小衫



榮榮公司臘味專  
 雲高  
 本公司設在片打街一百一十一號門牌精製各款臘味  
 發行貨美價廉久蒙  
 僑胞贊許白油腸鴨潤腸臘  
 鴨下庄醬製鴨片肉鴨腳包  
 鴨腎無不齊備并有乾水鹹  
 菜發售諸君惠顧批價格外  
 相宜  
 華埠  
 Wing Wing Co.  
 111 Pender St. E  
 Vancouver, B. C.  
 電話失贈九一七六

公 司  
F  
Vancouver  
店 商  
振興國貨

最靚各款小花文華綢小衫每件二元五  
上等小花文華綢小衫每件九元五  
上等大花文華綢小衫每件九元五  
各款文華綢羅小衫每件拾元五毛  
各款柳条小紡每件 六元  
最厚帆布襖仔每打 廿元  
上等斜文方圍身每打 四元四  
上等斜文唐汗每件 一元貳

General Motors Products  
(Truck & Coach Division)  
967 Seymour St., Tel. S  
Vancouver, B. C.

---

係本公司出產者其出產更勝  
前日之車獨一無二之堅固耐  
用而價錢特平華友如有買車  
者請祈留意驗究本公司之車  
然後方可買並理修葺

矢磨街門牌九百六拾七號  
振拿兒磨打舖老得公司佈

[illegible]

**超等牙粉**  
**是最能潔齒**

每枝二毛五  
香港孔雀牌香品公司發行

加拿大總分發處  
萬春軒行  
城埠裕綸各分售處  
五洲藥房  
廣源生  
廣裕隆  
廣珍合生  
福星



廿歲四每價減大止號

甘肅無錫彭和介小酌西窗照底一律照價價目表七三折特於紀念期以酬僑胞君子之雅意焉

正總理 黃耀華  
副 關元恩  
財政主任 周金賢  
副 黃邦達 梁念邦 朱毅生  
正交際 李 週  
副 羅超然  
正議長 高雲山  
副 陳袞堯  
醫院主任 龔邦耀  
副 謝汝璋  
值理兼書記 關祝華  
副 劉敬湖  
值理 林壽民  
副 阮 晉  
副 沈壽山  
列 劍

醫士劉孟義

診脈寓大觀客棧

擅理婦科小兒

包醫風癰牛身不遂

週身不遂限日全愈

通訊處

Tai Onn Rooms

100 Pender St. E. Vancouver B. C.